Match'In

Pilotprojekt zur Verteilung von Schutzsuchenden mit Hilfe eines algorithmengestützten Matching-Verfahrens

Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg

Universität Hildesheim

gefördert von STIFTUNG MERCATOR

Weke lêkolînerên ji zanîngehên Hildesheim û Friedrich-Alexander-Universität û Erlangen-Nürnberg ê em dixebitin bi :

- Wezareta Karên Civakî û Entegrasyonê ya Hessen ê
- Wezareta Navxweyî û Werzîşê ya Niedersachsen re
- Wezareta Malbat, Jin, Kultûr û Têkelbûnê ya Rheinland-Pfalz ê
- Wezareta Zarok, Ciwan, Malbat, Wekhevî, Koçberî û Integrasyonê ya Nordrhein-Westfalen re

Ev proje ji aliyê Mercator ve tê alîkarî kirin. Dema projeyê: 01.05.2021-30.04.2024.

Ev belge tenê ji bo bikaranîna hundirîn e. Ev berhema pêşniyarê ye. Ji kerema xwe re ev belge bi awayekî nepenî biparêze.

Pirsnameya EAE/ZEU ku ji bo kesên ku li vir penaberî dixwazin

Ji: 05.04.2023

Inhalt

Sedemên QEDÊN 2
Têkiliyên civakî 2
SEDEMÊN GENGAZ ÊN JI BO DERVEHIŞTINÊ 3
Têkiliyên Civakî 3
Cihê kar an jî cihê perwerdeyê 4
Sedemên matchingê 6
Têkiliyên civakî 6
Daneyên şexsî 7
şarezayên zimên û jêhatîbûna xwendin û nivîsandinê 8
Rewşa malê 9
Kar 10
Perwerde 13
Dema vala, werzîş û kultûr 14
Civaka LGBTIQ* û piştgirî 16
Saxlemî 16

Sedemên QEDÊN

Têkiliyên civakî

Piştî veguhastinê tu dikarî bi hevjînê xwe ra an jî hevjîna xwe ra an jî bi hevjînê/hevalê te yê qeydkirî bijî.

1) Gelo tu niha bi hevjînê xwe re an jî bi hevjîna xwe ra li viri û tu dixwazî bi wî ra an jî bi wê ra cihê xwe biguherîne?
   - Erê
   - Na (ez mirovekî bi tenê me)

Heke tu "Erê" nîşan bidi, tu nikari di vê demê da beşdarî Matchingê bibi. Lêpirsîna te wê li vir bi dawî bibe. Te dê bi rêya prosedura asayî bi malbata xwe re cihê xwe biguherîne. Tu ne hewce î ku tu pirsên din bersîv bidi. Heke tu "Na" nîşan bidi ji pirsa 2 berdewam bike).

Yanî tu ne zewicî yî. Tu dikari bi hevjînê xwe re an jî bi hevjîna xwe ra bijî, piştî ku tu cihê xwe biguherîne.

2) Hevjînê te an jî Hevjînê te heye ku bi te re li vê derê dijî? Û ma tu dixwazî bi wî yan wê re bi hev re bijî piştî ku te cihê xwe guherî?
   - Erê
   - Na

Heke tu "Erê" nîşan bidi, tu nikari di vê demê da beşdarî Matchingê bibi. Lêpirsîna te wê li vir bi dawî bibe. **Tu garantî tune ye ku hûn dê bi hev ra li heman cihî bihên tayînkirin, lê em dê van agahîyan ji desteya peywirdarkirinê ra derbas bikin.** Ji ber vê yekê em pêşniyar dikin ku pêvajoya hevdîtinê li vê derê were rawestandin, ji ber ku eger ne wisa be, îhtîmala we ya wergirtina hevbeş kêm dibe.
Heke tu "Na" nîşan bidi ji pirsa 3 berdewam bike).

Tu dikari bi zarokên xwe re cihê xwe biguherîne. Zarok divê temenê wan ji 18 salî biçûktir be.

3) Yek an jî zêdetir jî yek zarokên te hene ku bi te re reviyane Elmanyayê? Û piştî belavkirin tu dixwazî bi wan ra bijî?
   - Erê
   - Na

Heke tu "Erê" nîşan bidi, tu nikari di vê demê da beşdarî Matchingê bibi. Lêpirsîna te wê li vir bi dawî bibe. Tu dê bi rêya prosedura asayî bi malbata xwe ra bi hev ra, piştî ku tu cihê xwe biguherîne. Heke tu "Na" nîşan bidi ji pirsa 4 berdewam bike).

Destûr tê dayîn ku tu li Elmanyayê bi endamên malbata xwe re bijî. Ev ji hevjînê te ye an ji hevjîna te ye û zarokênê te ne ku temenê wan di bin 18 saliyê de be.

4) Hevjînê te an ji hevjîna te an jî zarokên te yên ji 18 salî biçûktir hene? Û ev kes li cihekî din li Almanyayê dijîn?
   - o Erê
   - o Na

Heke tu "Erê" nîşan bidi, tu nikari di vê demê da beşdarî Matchingê bibi. Emê ji hikûmet re bibêjin ku malbata te li wê derê dijî. Bi vî awayî dibe ku hûn bikaribin biçin wir. Lêpirsîna te wê li vir bi dawî bibe. Heke tu "Na" nîşan bidi ji pirsa 5 berdewam bike).

Tu ne zewicî û zarokên te yên di bin 18 saliyê de li Almanyayê tune ne. Belkî ku tu dikari bi hevjînê xwe re an ji bi hevjîna xwe re bijî.

5) Hevjînê te an ji hevjîna te heye ku li Elmanyayê dijî? Û te dixwazi bi wî kesî re bijî
   - o Erê
   - o Na

Heke tu "Erê" nîşan bidi, tu nikari di vê demê da beşdarî Matchingê bibi. Emê ji hikûmet re bibêjin ku hevjînê te an ji hevjîna te li wê derê dijî. Belkî tu dikarî biçi cem wan. Lê em nikarin vê tişti soz bidin. Lêpirsîna te li vir bi dawî dibe. Heke tu "Na" nîşan bidi ji pirsa 6 berdewam bike).

SEDEMÊN GENGAZ ÊN JI BO DERVEHIŞTINÊ

Têkiliyên Civakî

Niha tu dikari endamên din ên malbatê xwe bibêji. Ev endamên din ên malbatê ne ku hê navê wan nehatiye gotin. Her wiha tu dikari ji me re navê heval û nasên xwe bibêji, ye ku berê niha li Elmanyayê dijîn. Em dikarin tenê cihên ku beşdarî projeya me dibin, bihesibînin. Ev ew cîh in: (...)[1]. Eger ew kesê bi navkirî yan jî mirov li wir nejî, tu nikarî bar bikî wir. Heke tu dixwazî bi vê kesê yan wan kesan re bijî, tu nikarî tevlî matchingê bibî. Eger ew kes niha ne li (...)[2] be, tu nikarî li gel vê kesê bijî. Ji kerema xwe re li ser pirsnameyê berdewam bike.

[1] Für das jeweilige Bundesland einzufügen.
[2] Das Bundesland einfügen

6) Tu malbatek, hevalek, xanimek an nasekî din li heye? (...)[3] heye? Û tu dixwazi li nêzîkî wan bijî?
   - o Erê
   - o Na

   Heke tu "Erê" nîşan bidi:

7) Ev kes niha li ku dijîn? Tu dikarî li vir tenê cihê kesê ku herî girîng e ji bo te, bibêjî.

Heke tu pirsa 6 „Erê" " nîşan bidi û bi dilxwazî dixwazin li wi cîhê wekî wî kesî bijîn tu dikarî vê di pirsê 8 de nîşan bidi. Li vir lêpirsîn dê were bidawî kirin. Emê ji hikûmet re bibêjin ku ev kes li vê derê dijî û tu jî dixwazin li wir bijî. **Lê tu garantî tune ye ku tu bijî wi cîhê wekî wî.**

Heke tu pirsa 6 „Erê" " nîşan bidi, lê ne lazim bi ku tu di wi cihê ku ew kes lê dijî de bijî, tu kari vê wekhev nîşan bidi. Bersiva hemû pirsên din ên vê pirsnameyê bidin. Ev matchingê her tiştê ku tu li vir dibêjî dihesibîne. Bi vî awayî tu dikarî biçi cihekî din. Ev Cihê, ku tu lê bicih dibin, dibe ku ji ber sedemên din ji bo te baş be.

Tu nikarî paşê fikra xwe biguherînî.

8) Ji bo te çiqas girîng e, ku tu nêzîkî xizmên xwe, hevalên xwe, hevala xwe an jî nasên xwe (pirsiyar 6) bibe?
   - o Ew kes ji bo min ewqas girîng e ku tiştên din nayên jibîrkirin. Ez biryarê didim, ku ez ve matchingê qebûl nakim û dixwazim li cihê ku ew kes lê dimîne bijîm.
   - o Divê ev kes di matchingê de cîh bigire. Lê ez naxwazim ku ew bi tenê biryarê bide, ku ez biçim ku derê. Ez dixwazim bersiva van pirsên jêrîn bidim û biçim cihekî ku bi tevahî ji bo min baş bi. Dibe ku ev ne cihê ku ew kes lê dijî be.

Cihê kar an jî cihê perwerdeyê

Gelo te kar an perwerde heye an jî we peymanek ji bo vê yekê îmza kiriye, ev dibe ku biryar bide ku hûn li ku derê bicih dibin

Mixabin, Em dikarin tenê cihên ku beşdarî projeya me dibin, bihesibînin. Ev ew cîh in: (...)[4].

Tu dixwazî Kar û perwerdeya te werin nirxandin û ew na di nav wan cihên de ye? Wê demê tu nikarî beşdarî matchingê bibî.

9) Tu niha diçî kareki an ji tu diçî perwerdeyê an ji te ji bo kar an jî perwerdeyê peymanek heye? Gelo di veguhastina malê de divê ev yek bê hesibandin? Tu dixwazî ku di dema veguhastinê de ev yek were hesibandin?
   - o Erê (karê an ji perwerdeyê an ji peymana ku hatiye îmzekirin)
   - o Na (tune ye an ji hewce nake ku were hizirandin)

[3] Das Bundesland einfügen
[4] Für das jeweilige Bundesland einzufügen.

Heke tu "Erê" nîşan bidi:

10) Cihê vê kargehê li ku ye??

Heke tu li pirsa 9 "Erê" nîşan bidi, lê tu naxwazi biçin we cihê, tu dikari vê jî bişopînin.

Tu dikari hemî pirsan di vê pirsnameyê de nîşan bidi û her tişt dê di matchingê de were hesibandin. Dibe ku te neçi cihê ku karê te li wir e. Lê belê cihê te yê xebatê jî wê di dema hevgirtinê de li ber çavan bê girtin. Ew cihê ku te li wir bicih bibi, wê ji ber hinek agahîyên din li gor te be.

Lê gelo cihê kar an jî perwerdeyê ji bo te ewqas girîng e ku te bi tevahî dixwazi biçi wê derê? Lêpirsîna te wê li vir bi dawî bibe û cihê ji bo rayagiştî re ragihandin. Lê belê em nikarin sozê bidin ku rayedar wê destûrê bidin ku te berê xwe bidi vê derê.

Tu nikarî paşê fikra xwe biguherînî.

11) Cihê kar an perwerdeya te (pirsa 9) çiqas girîng e ji bo biryara cihê ku te ê bijî?
- Cihê kar ji bo min girîngtir e ji agahîyên din. Ez dixwazim niha Matchigê bidawî bikim. Cihê ku ew kar li wir be, emê ji hikûmet re bibêjin. Heke em nikarbin ji soz bedin, ku te ê heri wir.
- Bla cihê karê di matchingê de biryar bide, lê ne bi tenê biryar bide. Ez dixwazim pirsên din jî bersiv bidim û biçim cihekî ku ji ber hemû aliyan ji min re baş e. Ez dizanim ku dibe ku ev ne cihê kare min be.

Sedemên matchingê

Ji kerema xwe ji bo van hemû pirsan din bala xwe bidinê:

Bersivên te ne biryarê didin, ka tu dikari cihê xwe biguherîne yan na, yan jî bi çi awayî tu dikari cihê xwe biguherîne. Em bi tenê dixwazin ku cihekî bibînin ku ji bo we baş be.

Têkiliyên civakî

12) Tu dixwazi ku olê (dînê) we biryarê bide ku te li kîjan derê bi veguhastin?
- Erê
- Na

Heke tu "Erê" nîşan bidi:

13) Tu ji kîjan olê (dîni) an jî ji kîjan rêxistinê yî?
- Îslam
  - Ahmadi
  - Alewî
  - Şîa
  - Sunnî
  - Yekî din:
- Krîstiyanî
  - Ortodoks
  - Evanjelîst
  - Katolîk
  - Yekî din:
- Êzdî
- Hindûtizm
- Budîzm
- Cihû
- Yekî din:

14) Tu dixwazi li Almanyayê li cihekî bijî, ku mirovên wek zimanê we bipeyivin?
- Erê
- Na

15) Heke tu "Erê" nîşan bidi: Divê em bala xwe bidin kîjan ziman? (Destûr heye ku tu ji yekê zêdetir bersivê bidî tikandin)
  - Erebî

- Dariyê
- Îngilîzî
- Farsî
- Fransî
- Gurcî
- Îtalî
- Kurdî
- Moldovanî
- Paşto
- Portekîzî
- Romanî
- Rûsî
- Somali
- Spanî
- Tigrinya
- Tirkî
- Yekî din:

Daneyên şexsî

16) Tu kîjan cinsî yî?
- Mêr
- Jin
- Cûda

Roja te ya jidayikbûnê ji bo we yekê ye, ku te di nav grûbeke temenê de belav bike. Di hevdîtinê de roja jidayikbûnê ya te nayê bikaranîn û nayê tomarkirin.

17) Tu kengî ji dayik bûyî (roj, meh, sal)?

Roj		Meh		Sal			

Li vir ji me re bibêje, pasaporta kîjan welatî te heye. Heke pasaporta te tuneyî an jî nizanî pasaporta te ji kîjan welatî ye, vê Ji me re bibêje. Ev agahî biryareke nade ku te li ku derê eye veguhastin.

18) Pirs: Pasaporta te ye kîjan welatî ye?

şarezayên zimên û jêhatîbûna xwendin û nivîsandinê

Ji kerema xwe re li vir zimanê xwe yê ku te yekem car fêrbûyî bibêjî. Tu dikari gelek zimanan hilbijêre. Lê belê, ji kerema xwe vê yekê bikin, tenê eger tu bihevre fêrî van zimanan bûya. Zimanên ku te piştre fêr bûne, li jêr di kategoriya 'Zimanên din' de ji me re bibêjin.

19) Yekem zimanê ku te fêr bûyî kîjan e?

- Erebî
- Dariyê
- Îngilîzî
- Farsî
- Fransî
- Gurcî
- Îtalî
- Kurdî
- Moldovanî
- Paşto
- Portekîzî
- Romanî
- Rûsî
- Somalî
- Spanî
- Tigrînya
- Tirkî
- Yeka din:

Tu dikari bi almanî bipeyivî? Û heke wisa be, tu dikarî çiqasî bi Almanî biaxivî? Ji kerema xwe re bi dilsozî bersîva vê pirsê bide, ji ber ku em dixwazin ji bo we cihekî jiyanê bibînin, ku ji bo te kursên Zimanê almanî li wir heye. Heke tu astên (0, A1, ...) nizani, ji kerema xwe re asta ku herî baş nîşan dide ka tu çawa bi Almanî dipeyivin hilbijêrin.

20) Pirs: Tu bi zimanê Almanî (li gor GER) çiqas baş dipeyivi?

- Ez bi almanî nizanim (0)
- Destpêker yan jî Destpêkar: Ez dikarim piçekî bi Almanî biaxivim. Ez dikarim bi awayekî hêsan bi kesekî re biaxivim, eger ew kes hêdî û zelal biaxive. (A1)
- Zanahiya bingehîn: Ez dikarim di rewşên hêsan û normal da bi kesên din ra biaxivim, ku di derheqê danûstandineke hêsan û rasterast ji tiştên ku ez dizanim pêk tê. (A2)
- Bikaranîna Zimanê Pêşketî: Ez dikarim baş bi Almanî biaxivin. Ev tê wê wateyê ku ez dikarim xwe bi hêsanî û hevgirtî li ser mijarên ku bi min û berjewendîyên şexsî re têkildar in, îfade bikim. (B1)
- Bikaranîna ziman a serbixwe: Ez dikarim bi awayekî xwezayî û bi awayekî bejahî biaxivim ku bi Almanî hevpeyvîneke normal bêyî zehmetî çêbibe. (B2)
- Zimanên pispor: Ez dikarim zimanê xwe di jiyana civakî û karî an jî di perwerde û xwendinê de bi awayekî bi bandor û piralî bikarbînim. (C1)

- Zimanên nêzîkî zimanê dayîkê: Ez bi temamî Almanî dipeyivim. Ez dikarim xwe bi awayekî spontane, pirr şil û rast îfade bikim û di rewşên zehmet de jî cûdahiyên hûr ên wateyê eşkere bikim. (C2)

Li vir zanîna zimanên din jî dikare bê gotin. Li vir tenê zimanên ku di jiyana karê Alman de girîng in, hene. Tu dikari zimanên din jî bibêjin. Her wiha tu dikarî gelek zimanan îşaret bikî.

21) Tu bi kîjan zimanan din dipeyivî?
- Ez bi zimanaki din nizanim
- Erebî
- Çînî
- Îngilîzî
- Fransî
- Îtalî
- Polonî
- Portekîzî
- Rûsî
- Spanî
- Tirkî
- Zimanek din an ji zimankî din zêdetir:

Ji kerema xwe re bibêje, ka te dikarin bi zimanê xwe yê destpêkê bixwînin û binivîsin. Bi vê mebestê em tê wateya zimanê malbata we ya ku te pê mezin bûne. Ma ev ziman tîpên ku di zimanê almanî de tên bikaranîn bikar nayne? Hingê ji kerema xwe re bibêje ka te dikari herweha tîpên almanî bixwîni û binivîsi. Bi vî awayî em dixwazin bizanin ka kîjan kursa ziman ji bo te herî baş e.

22) Tu dikarî bi zimanê xwe yê destpêkê bixwînî û binivîse?
- Erê
- Na

23) Tu dikarî tîpên almanî bixwînî û binivîse?
- Erê
- Na

Rewşa malê

Tu dixwazi li li cihê xwe nû bi tenê an ji bi endamên malbata xwe re li Almanyayê bijî? An jî tu tu dikarî niha bi kesên din re di malekê de bi hev re bijîn ku ew ji li Almanyayê parastinê dixwazin? Di malên wisa de, ku tu bi kesên din re parve diki, dibe ku hinek kes heben ku dikarin alîkariya we bikin. Em dixwazin ku tu li cihekî bijî ku ji bo te baş be.

Em hewl didin ku daxwaza te pêk bînin. Lê mixabin tu garantiya wê tune ye ku tu di nava komûnê de li mala ku tu dixwazî bijî. Di piraniya komînan de, hûn ê di destpêkê de di maleke ku te bi kesên din re parve diki de bijîn, ji ber ku gelek malên vala kêm in.

Dibe ku apartman an jî mala ku te bi kesên din re parve diki, ji mala we ya niha biçûktir û cûda be.

24) Ma tu dixwazi bi tenê yan bi malbata xwe re li apartmanekê yan li malekê bijîn? An jî hûnê bi kesên din re jî di malê de bijîn, ku tu wan hîn nas nakin?
- Tenê li mala xwe
- Di malekê de, ku kesên din ji ên ku li Almanyayê penaberî digerin lê wir dijîn

Tu dixwazi li nêzîkî siruşt bijî? Siruşt tê wê wateyê, ku mêrg û daristan li nêzîk in. Li wir dibe ku te bi tenê yan jî bi kesên din re baxçeyek çêbikin. Tu dikari li derve jî, nêzîkî xwezayê bibin, sporê bikin an jî biçin. Her wiha tu dikari biçin sporê biki an jî ji bo meşa li derve ya nêzî siruşt.

25) Ma tu dixwazi nêzîkî siruşt bijî?
- Erê
- Na

26) Tu dixwazin li cîhekî bêdeng bijî?
- Erê
- Na

Kar

Ji me re bibêjin ku te di kîjan cihî de kar kiriye. Tu dikarî ji me re bibêjî ku tu di kîjan cihî de bixwazî di demeke nêz de kar bikî.

27) Heta niha te di kîjan cihî de kar kiriye?
- Min hêj kar nekiriye.
- Ez li cihekî ku madeyên xav jê tê derxistin xebitîm. Di vê cihî de, bo nimûne, cotkar, daristanvan, masîvan dixebitin.
- Ez li cihekî pîşesazîyê xebitîm ku keresteyên xam lê dihên çêkirin. Di vê cihî de, bo nimûne, karker an jî di kargehekê de an jî karmendên destan dixebitin.
- Min di cihekî de kar dikir, ku min xizmet ji bo kesên din pêşkêş dikir. Di vê cihî de, bo nimûne firotanê, wek bijîşk an jî wek ajokarê otobusê dixebitin.

28) Di kîjan cihî de tu dixwazi di pêşerojê de kar biki?
- Ez dixwazim di cihekî de kar bikim, ku çavkaniyên xav têne derxistin. Di vê cihî de, bo nimûne, cotkar, daristanvan, masîvan dixebitin.
- Ez dixwazim di cihekî de kar bikim, ku keresteyên xam lê dihên çêbkin. Di vê cihî de, bo nimûne, karker an jî di kargehekê de an jî karmendên destan dixebitin
- Ez dixwazim di cihekî de kar bikim, ku ez xizmet ji bo kesên din pêşkêş bikim. Di vê cihî de, bo nimûne firotanê, wek bijîşk an jî wek ajokarê otobusê dixebitin.
- Ez nizanim ku ez dixwazim di kîjan kar de bixebitim

- Ez naxwazim yan nikarim niha (hîn) bixebitim

29) Ma destûr heye ku tu erebeyekê biajonî? Û bêyî ku tu testekê biki destûr didin ku te li Almanyayê bi ehlîyeta vî ajokarî erebeyê biajon? Tu dikari li Almanyayê ajotinê bikin, eger tu lîsansa ajotinê ya ji welatekî, ku li lîsteya jêrîn heye.
    - Erê (Min lîsansa ajotinê ji welatekî li lîsteya jêrîn heye)
    - Na (destûr nayê dayîn ku ez ajotinê bikim an jî lîsansa ajotinê ya ji welatekî ku di lîsteya jêrîn de ne heye)

- Albanyayê
- Andorra
- Belçîka
- Bosna û Herzegovina
- Bulgarîstan
- Danîmark
- Almanya
- Estonya
- Fînland
- Fransa
- Polinezyaya Fransî
- Gibraltar
- Yewnanistan
- Îrland
- Îzlanda
- Îsraîl
- Îtalya
- Japony
- Kosovo
- Kroatya
- Letonya
- Lîhtenştayn
- Lîtvanya
- Luksembûrg
- Moldova
- Monako
- Namîbya
- Kaledonya Nû
- New Zealand
- Hollanda
- Norwêcê
- Nemsa
- Polonya
- Portekîz
- Komara Koreya
- Komara Bakurê Makedonya
- Romanya
- San Marîno
- Swêdê
- Swîsre
- Sirbistanê
- Sîngapor
- Slovakya
- Slovenya
- Îspanya
- Afrîkaya Başûr
- Komara Çek
- Macaristan
- Qibris
- Destûra ajotinê ya ku di nav desthilata rastîn ya desthilata Taywanê de hatiye dayîn
- Brîtanya û Giravên Kanalê
- Herêmên Australî:
    - Terîtorîya Paytexta Australya
    - Gallera Başûr a Nû
    - Herêma Bakur
    - Queensland
    - Australya Başûr
    - Tasmaniya
    - Victoria
    - Rojavayê Australya
- Dewletên Amerîkî û herêmên derveyî Amerîkî:
    - Alabama
    - Arizona
    - Arkansas
    - Colorado
    - Connecticut
    - Delaware
    - Navçeya Columbia
    - Florida
    - Idaho
    - Illinois
    - Indiana
    - Iowa
    - Kansas
    - Kentucky
    - Louisiana
    - Maryland
    - Massachusetts
    - Michigan
    - Minnesota
    - Mississippi
    - Missouri
    - Nebraska
    - Mexico Nû
    - Carolina Bakur
    - Ohio
    - Oklahoma
    - Oregon
    - Pennsylvania
    - Puerto Rico
    - Carolina Başûr
    - Dakota Başûr
    - Tennessee
    - Texas
    - Utah
    - Virginia
    - Washington State
    - Rojava Virginia
    - Wisconsin
    - Wyoming
- Parêzgehên Kanadî:
    - Alberta
    - Kolumbya ya Brîtanî
    - Manitoba
    - Brunswick Nû
    - Newfoundland
    - Herêmên Bakurê Rojava
    - Nova Scotia
    - Ontario
    - Prince Edward Island
    - Québec
    - Saskatchewan
    - Yukon

Perwerde

Te çend sala çûye qutabxane? Em ne behsa qutabxane olî dikin. Es sind nicht die religiösen Schulen gemeint, ji bo nimûne, ne qutabxanen Quranê. Tu bi tenê ji me re bêje, salen temamî yen ku te çûye qutabxane.

30) Te çend sala çûye qutabxane
- Ez tu caran neçûm qutabxane
- 1 sal
- 2 sal
- 3 sal
- 4 sal
- 5 sal
- 6 sal
- 7 sal
- 8 sal
- 9 sal
- 10 sal
- 11 sal
- 12 sal an ji bêtir mehr Jahre

31) Ma te di qutabxane de xwendina xwe qedand?
- Min şehade yek bi dest nexist an ji tenê şehade yek piştî kêmtir ji 9 salan bi dest xist.
- Min şehade yek bi dest xist piştî 9 salan
- Min şehade yek bi dest xist piştî 10 salan
- Min şehade yek bi dest xist piştî 12 salan an ji 13 salan

Agahdarî: Ji bo qebûlkirina xwendina te (şehada te), divê tu piştre serî li saziyeke din bide. Lê belê, em dikarin di Matchigê de piştrast bikin, ku cihê ku tu lê dijî li gorî asta xwendina we ye.

Li vir tu dikari bibêji, ka te mihnyek kiriye.

32) Te di kîjan cihê de karekî fêr bûye?
- Ez fêrî pîşeyekê nebûm.
- Ez fêrî pîşeyekê bûm, ku çavkaniyên xav têne derxistin. Di vê cihî de, bo nimûne, cotkar, daristanvan, masîvan dixebitin.
- Ez fêrî pîşeyekê bûm ku keresteyên xam lê dihên çêbkin. Di vê cihî de, bo nimûne, karker an jî di kargehekê de an jî karmendên destan dixebitin
- Ez fêrî pîşeyekê bûm, ku ez xizmet ji bo kesên din pêşkêş bikim. Di vê cihî de, bo nimûne firotanê, wek bijîşk an jî wek ajokarê otobusê dixebitin.

33) Pirs: Ma te heta niha li zanîngehekê xwendin?
- Na

- Erê, bi bawernameya bekelorya, dîplomaya navîn an jî mîna wan. Ja, mit dem Abschluss Bachelor, Vordiplom oder ähnlichem. Ev nêzîkî 3 salan berdewamî digir.
- Erê, bi destûrnameyek master, dîploma, magister an jî mîna wan. Ev nêzîkî zêdetir ji 4 salan berdewamî digir.
- Belê, bi doktorayê. Ev derece piştî bawernameya zanîngehê ya normal e.

Agahdarî: Ji bo qebûlkirina xwendina te (şehada te), divê tu piştre serî li saziyeke din bide. Lê belê, em dikarin di Matchigê de piştrast bikin, ku cihê ku te lê dijî li gorî asta xwendina we ye.

34) Tu dixwazi di qonaxa pêş de kîjan şehade bişopînin?
- Ez şehadke naxwazim
- Xwendina qutabxane
- Fêrbûna pîşeyekê
- Destûra Zanîngehê

Heke tu dixwazî karekî fêr bibî:

35) Pirs: Di kîjan cihê de dixwazî karekî fêr bibî?
- Ez dixwazim di cihekî de kar bikim, ku çavkaniyên xav têne derxistin. Di vê cihî de, bo nimûne, cotkar, daristanvan, masîvan dixebitin.
- Ez dixwazim di cihekî de kar bikim, ku keresteyên xam lê dihên çêbkin. Di vê cihî de, bo nimûne, karker an jî di kargehekê de an jî karmendên destan dixebitin
- Ez dixwazim di cihekî de kar bikim, ku ez xizmet ji bo kesên din pêşkêş bikim. Di vê cihî de, bo nimûne firotanê, wek bijîşk an jî wek ajokarê otobusê dixebitin.

Dema vala, werzîş û kultûr

Ji me re bibêje, ku tu li cihê xwe yê nû çi werzişî dixwazi biki. Tu dikarî li vir çend peyvên bingehîn bibêjî.

36) Tu dixwazi li cihê xwe yê nû çi werzişê biki?
- Ez naxwazim nêzîkatiya werzişê biryarê bide, ku kîjan cîh ji bo min baş e.
- Akrobatîk / spor
- Ballet / dans
- werzişê balê li derve: Futbol / Amerîkî Futbol / Beyzbol / Basketbol / Plaj-voleybol
- werzişê balê yên hundir: Handball / Basketball / Volleyball
- Werzîşên astengdaran
- Werzîşên çiyayî / Çûnûhatinê / Çîyayê
- Boccia / Boule / Bowling / Kegeln
- Werzîşa cemedê
- Hokeya zeviyê
- Gym
- Werzîşên şer
- Bazdan
- Werzîşên bisîklêtan
- Sporê Reha (Spor piştî birîndarî an nexweşî)

- Siwarbûna hespê
- Komeleya gulebaranê / Tîravêtin
- Melevanî / Werzîşên avî
- Werzîş ji bo kesên mezin (ji 60 Salê da)
- Tenîs / Tenîsa maseyê
- Sporên zivistanê
- Yoga / Pilates / Qi Gong

Ji me re bêjin, te dixwazi di demên xwe yên vala de li nêzîkî cihê xwe yê nû çi bikin. Bi vê me wateya çalakiyên ku te hez diki dema ku te vala bi û kar neki. Tu dikarî li vir çend peyvên bingehîn bibêjî.

37) Tu di dema xwe ya vala de dixwazi çi biki? Tu ji çi hez dikî?

- Ev ji bo min ne girîng e. Ez naxwazim ku nêzîkbûna min ji pêşkêşeke demên xwe yên vala biryar bide ku ez li ku derê bimînim.
- Kultûr
    - Şano
    - Konsertên mezintir
    - Pirtûkxane / Pirtûkxaneya bajêr
    - Pêşangehên hunerî yên mezin / Mûze
    - Sînema
- Siruşt / Heywan
    - bexçê heywanan / Parka heywanan
    - o Parka giştî, ya ku mirov dikarbe li wir biçe û rûne
    - Siruşt (Daristan, Mêrg, û hwd.)
- Avahî
    - Lîstikên şanoyê biki
    - Cihên ji bo karên destan an karê malê wekî çalakiyek bêhnvedan
    - Cihên boyaxkirin an xêzkirinê
    - cîh an komên mirovên ku muzîkê çêdikin
- Tiştekî din
    - Cihên kirînê yan cîhên ku mirov li wan deran diçe û li wan deran dema xwe derbas dike
    - Qehwexane yan xwaringeh

38) Tu dixwazî di cihê xwe yê nû de di yek ji wan qadên li jêr de di demên xwe yên vala de alîkarî bikî?

- Na, ez naxwazim di dema xwe yên vala de li tu derê alîkarî bikim
- Ez dixwazim alîkariya kesên din an komên kesên din bikim
- Ez dixwazim beşdarî siyasetê bibim
- Ez dixwazim di komeke olî de alîkarî bikim
- Ez dixwazim di komeleya sporê de alîkarî bikim

Civaka LGBTIQ* û piştgirî

Kurtenivîsa 'LGBTIQ*' tê we wateya kesên ku xwe lezbiyen, gay, bîseksuel, trans*, inter*an jî queer dibînin.

Gelo ji bo te girîng e ku civaka LGBTIQ* li nêzîkî mala we hebe? Tu ne mecbûri ku vê pirsê bersiv bidi.

Civakeke wiha alîkariya kesan dike, yen ku xwe be civate LGBTIQ* re girêdayî dibînin. Li wir tu dikari bi kesên din re bi awayekî vekirî bipeyivin yen ku xwe be civate LGBTIQ* re girêdayî dibînin.

39) Gelo ji bo te girîng e ku civaka LGBTIQ* li nêzîkî mala te hebe?
- o Erê
- o Na
- o Ez naxwazim bersiv bedim

Tu dixwazî li nêzîkî mala we ji bo Kesên LGBTIQ* sazîyeka piştgirîyê hebe? Û dibe ev nêzîkatî biryarê bide, bê ka te ê biçi ku derê? Tu ne mecbûri ku vê pirsê bersiv bidi.

Saziyek alîkarî an jî xanîyek hevbeş ji bo LGBTIQ* kesan, dikarin bi taybetî alîkariya te biki û pirsên te yên derbarê vê mijarê de bersîv bidin.

40) Gelo ji bo we girîng e ku li nêzîkî mala we pêşniyar an jî kargeha alîkariyê ya LGBTIQ* hebe?
- o Erê
- o Na
- o Ez naxwazim bersiv bedim

Saxlemî

Ger te ducanî bi, tu dikari vê li vir bibêji. Em dixwazin, ku sazîyên ku ji bo te girîng bin, nêzîkî mala te ya nû bin. Ji bo nimûne, wek doktorên jinên ji bo jineolojiyê. Lê tu ne mecbûri ku te bibêji ka tu ducanî an na.

41) Gelo niha te ducanî an na?
- o Erê
- o Na
- o Ez naxwazim bersiv bedim

Em dixwazin bizanibi ka gelo tu hewce, ku li cihê xwe yê nû biçi cem kîjan cure bijîşkekên taybet.

42) Pirsgirêkên we yên tenduristiyê hene, ku ji te re hewce dike, ku ji ber vê yekê tu bêtir biçi cem bijîşkekê taybet?
- o Erê
- o Na

Heke tu "Erê" nîşan bikî:

43) Ji me re bêje, ka çi pirsgirêka te ya tendirûstiyê heye. Tu dizanî ka divê tu biçî cem kîjan cure doktor an? Bo nimûne, heke pirsgirêka te ya çerm hebe, tu dikarî bibêjî ku divê tu dermatologekê bibînî.

Doktorên pispor

- Doktorê malbatî an jî doktorê giştî
- o Dermansaz an ortoped
- Jînekolog an jî jînekolojîst (Agahdarî: Ji kerema xwe re vê tenê di rewşên tenduristî yên taybet de nîşan bikî. Ne ji ber ku te jin i.)
- Dermatologist an jî Dermatolog
- Doktorê guh, poz û qirikê
- Neurologist
- urologist
- Psîkolojîk psîkoterapîst (ji bo pirsgirêkên psîkoterapî bêyî dermanên pêwîst ên naskirî)
- Psîkoterapîstê bijîşkî (ji bo hewcedariyên derûnî yên bi dermanên pêwîst ên jixwe hatine zanîn, mînakî dermanên psîkotropîk)

Nexweşxane

- Nexweşxane (Heke tu hewce biki, ku tu gelek caran biçi nexweşxaneyekê vê qutiyê nîşan bikî)

Hîn Doktorên din (Li vir tu dikari ji bo pirsgirêkên tenduristîyê navê bijîşkan bidi ku tu nikarî li jor nîşan bikî. Ev agahî ji bo me alîkarî dikin, ku ji bo te cîhekî jiyanê bibînin, ku ji bo te baş e):

Di pirsên din de tu dikari bêji, ka gelo astengiyek we heye ku tu pêdivî bi alîkariyê ne. Em dixwazin ku te di cîhê nû yê rûniştinê de bi astengiyek re bibin alîkar. Tu ne mecbûri ku vê pirsê bersiv bidi. Bersiva we dê alîkarîya me bike ku em cihekî bibînin ku li gor te baş be. Tu dikari di pirsên jêrîn de tenê yek bersiv nîşan bidi.

44) Tu bi Berçavkê jî her nebaş dibînî?

- Ez dikarim gelek baş bibînim
- Ez baş dibînim, lê ne tam
- Ez ne baş dibînim
- Ez qet nabînim (ez kor im)
- Ez naxwazim bersiv bedim

45) Tu bi alavên guhdarî kirinê jî her nebaş guhdar dîkî?

- Ez dikarim bi temamî bibihîzim

- Ez dikarim baş guhdarî bîkîm, lê ne tam.
- Ez tenê karim kêm guhdarî bîkîm
- Ez nikarim qet guhdarî bîkîm
- Ez naxwazim bersiv bedim

46) Tu dikarî baş bimeşî yan jî bi pêlikan biçî?
- Ez dikarim biî baş bimeşim û li ser pêlikan biçîm
- Ez dikarim baş lê ne tam bimeşim û li ser pêlikan
- Min zehmetî hey ne, ku bimeşim û li ser pêlikan biçîm
- Ez nikarim qet bimeşim. (Ez di kursiyê de me)
- Ez naxwazim bersiv bedim

47) Te zehmet dibe ku tiştên bîra xwe bigire an jî bala xwe bide ser tiştan?
- Ez dikarim tiştan baş bînim bîra xwe û bala xwe bidim ser tiştan
- Ez dikarim vê tiştî baş bikim, lê ne bi temamî
- Ez gelek zehmetî dibînim ku bala xwe bidim ser tiştan û tiştan bînim bîra xwe
- Ez nikarim bala xwe bidim ser tiştekî an jî tiştekî bîra xwe bidim
- Ez naxwazim bersiv bedim

48) Tu dikarî xwe bişo, cilên xwe li xwe bikî an jî ji bo kirina vê tu zehmetîyê dikêşî?
- Tu zehmetîyê min bi van tiştan re tune ne
- Zehmetîyê min bi van tiştan re kêm e
- Ez van tiştan baş nikarim
- Ez van tiştan qet nikarim
- Ez naxwazim bersiv bedim

49) Tu dikarî bi kesên ku zimanê dayika te dipeyivin re baş biaxivî? An jî dibe, ku kesên din je te bi zimanê te ye dayikê zehmet fêm dikin?
- Ez bi vê yekê re tu zehmetîyê nabînim
- Bi vê yekê re zehmetîyên min gelek kêm hene
- Bi vê yekê re zehmetîyên min gelek hene
- Ez qet nikarim je mirovên din baş fêm bikim an ji mirovên din nikarin qet je min baş fêm bekin
- Ez naxwazim bersiv bedim

Pirseke din a li ser tenduristiya te ye. Em dixwazin bi vê yekê bizanibin, ka arîşeyeke te ya tendiristî heye yan na. Û eger em bikaribin alîkariya we bekin.

Ji ber vê yekê, ti bersiveke ku encamên nebaş ji bo we bi xwe re bîne nîne. Ji ber vê yekê te bi awayekî azad û bersîv bid.

Ev pirs bi taybetî li ser du hefteyên borî ye.

50) Ev zehmetîyê te hene? Ji kerema xwe re, tenê ji bo du hefteyên borî re bersiv bide. Her wiha destûr tê dayîn ku tu gelek bersivan îşaret biki.

- Ez gelek caran ne baş xew dikim
- Gelek caran xewnên xirab dibînim. Xewnên xerab xewnên bi taybetî xirab in
- Gelek caran serê min diêşe
- Ez gelek caran êşên din ên fîzîkî dikişînim
- Ez zû hêrs dibim
- Gelek caran bîranînên gavan hene ku dilê min êşandine
- Ez gelek caran ditirsim
- Ez gelek caran tiştên di jiyana rojane de ji bîr dikim
- Min eleqeya xwe ji tişt û mirovên derdora xwe winda kiriye
- Gelek caran zehmetî min heye ez konsantrekirinê li ser tiştên bikim

Giraniya

Li vir tu dikari bibêji ku kîjan bersiv ji bo te pir girîng in, ji bo cihê te yê nû. Me bersiv li qadan kom kirin. Me bersiv li herêman kom kirine. Tu dikari herêmek hilbijêri.

51) Kîjan ji van qadên jêrîn bi taybetî ji bo we girîng e? Ji kerema xwe re tenê yke hilbijêre.

- Girêdanên civakî (heval û malbat)
- Xaniyê
- Kar
- Perwerde
- Saxlemî
- Demên vala
- Şîret û alîkarî

Gelek sipas ji bo beşdarbûna te. Tu dikarî bi ve cîhi ra biaxivî. Li wir tu dikari ji bo pirsên di vê pirsnameyê de alîkariyê bistîni. Ev nivîsgeh bersivên we dixe nav bernameya komputerê ya lihevhatî, ku ji bot e cîhek jiyanê baş bibîne:

[Stelle einfügen]

Dieser Fragebogen wurde in deutscher (DOI 10.25528/190) und englischer (DOI 10.25528/191) Sprache unter CC BY-NC-SA-Lizenz veröffentlicht. Für die Nutzung dieser Übersetzung gelten die Lizenzvorgaben entsprechend.

This questionnaire has been published in German (DOI 10.25528/190) and English (DOI 10.25528/191) under CC BY-NC-SA licence. The licence conditions apply accordingly to the use of this translation.